

10月のユニット当番(1・8)号室のかたへ … ユニットメンバー全員へお知らせ下さい。

To the duty monitors (Room No.1・8) … Please share this information with your unit members.

## 消防設備点検のお知らせ

# Notice of fire safety inspection in UH Sanjo

ユニバーシティ・ハウス三条には、建築基準法並びに消防法に基づき多種の防災、避難設備が設置されています。消防法により年2回の保守点検が義務付けられており、ユニバーシティ・ハウス三条では6月と11月にユニット内、各個室を含む館内全ての消防設備点検を実施しています。

Fire inspections are held twice a year at UH Sanjo. It is one of the key elements of effective fire prevention that should be governed by appropriate program guidelines. Fire protection engineers will inspect fire safety equipments in unit common spaces and individual rooms.

てんけんにしじ

### 【点検日時/Inspection schedule】

11/14 (月/Mon) 9:00~16:30	きたどう 北棟 (個室・ユニット共用部・建物内共用部) North bldg. (Individual rooms, Unit common areas & Common areas of the building)
11/15 (火/Tue) 9:00~16:30	ひがしどう 東棟 (個室・ユニット共用部・建物内共用部) East bldg. (Individual rooms, Unit common areas & Common areas of the building)
11/16(水/Wed) 9:00~11:30	にしどう 西棟 (個室・ユニット共用部・建物内共用部) West bldg. (Individual rooms, Unit common areas & Common areas of the building)
	かんりどう 管理棟 Management bldg.

※点検中はテストで非常ベルが断続的に鳴ります。

※There will be a fire alarm test during inspection.

◆点検業者により各棟、各ユニット、各個室の設備を点検します。

当日ご不在の場合は管理室スタッフが鍵を開けて室内の点検に立ち会いますので、ユニットの皆さんにお知らせして2枚目の確認書に入室許可のサインをしてもらって下さい。

◆10月の当番(1・8号室)は 10月31日(月)までに責任を持って管理室に提出して下さい。

※当日はふだんと同じように鍵をしめてお出かけ下さい。点検終了後に再度施錠いたします。

※どうしても当日ご都合の悪い方は 10月31日(月)までに管理室にご相談下さい。

◆The engineers will inspect fire safety equipment in each room and balcony. UH Sanjo staff will open the doors with a master key and come into individual rooms with the engineer when you are absent. Please share this information with all your unit members and collect signatures for the permission to enter on the form attached with this paper.

◆Duty monitors of October (Room No.1・8) take responsibility for submitting the sheet, 'confirmation of the permission to enter', to the office by October 31<sup>st</sup> (Mon).

※Lock the door as usual when you leave your room on the inspection day.

※If you do not want us to come into your room without your attendance, please notify it to the office before October 31<sup>st</sup> (Mon).